



Die *Thẻ thường trú* (Daueraufenthaltskarte), Feld für Feld

Die Daueraufenthaltskarte ist der stärkste Aufenthaltsstatus, den ein Ausländer in Vietnam erlangen kann — unbefristeter Aufenthalt, keine Visumsläufe mehr und das Dokument, dem Banken und Notare am meisten vertrauen. Sechs Felder sind entscheidend, und ein Mythos vorab zu klären: Der Kauf einer Wohnung allein verschafft diese Karte nicht. Die Markierungen ①–⑥ verweisen auf das Faksimile auf der vorherigen Seite. Specimen-Dokument — fiktive Daten.

1 Kartennummer — Số thẻ

Jede Daueraufenthaltskarte trägt eine eindeutige **Kartennummer**, die von der Einwanderungsbehörde erstellt und in ihrer landesweiten Datenbank nachverfolgt wird.

RED FLAG Eine Kartennummer im falschen Format oder eine, die bei der Prüfung durch die Einwanderungsbehörde nicht bestätigt wird.

2 Kein Ablaufdatum — aber keine Abkürzung — Thời hạn cư trú

Einmal gewährt, hat die Daueraufenthaltsgenehmigung **kein Ablaufdatum** — ein seltener Status, den nur wenige Ausländer innehaben. Ein Wohnungskauf allein kann diesen Status jedoch nicht erwirken: Er ergibt sich aus der Heirat mit einem vietnamesischen Staatsangehörigen, aus der Abstammung, aus außergewöhnlichen Verdiensten oder aus mehreren Jahren ununterbrochenen rechtmäßigen Aufenthalts, jeweils im Einzelfall entschieden.

RED FLAG Wer behauptet, ein Immobilienkauf in Vietnam verleihe automatisch die Daueraufenthaltsgenehmigung — nach geltendem Recht ist das nicht der Fall.

3 Ausstellende Behörde — Cơ quan cấp

Ausgestellt von der **Einwanderungsbehörde** (Cục Quản lý xuất nhập cảnh, Bộ Công an) erst nach eigener Prüfung — ein längeres und strengeres Verfahren als bei einer befristeten Karte oder einem Visum.

RED FLAG Keine ausstellende Behörde angegeben, oder ein Stempel, der nicht zu dieser Behörde passt.

4 Eingetragene Adresse — Nơi thường trú tại Việt Nam

Erfasst die offizielle **ständige Wohnadresse** des Inhabers in Vietnam — die Referenzadresse, die Banken, Notare und Versorgungsunternehmen von Ihnen bestätigt haben möchten.

RED FLAG Eine Adresse, die nicht mit der tatsächlichen Wohnung des Käufers oder den Eigentumsunterlagen übereinstimmt.

5 Verknüpfung mit dem Reisepass — Hộ chiếu số

Die Angaben des Inhabers sind an einen bestimmten, gültigen **Reisepass** gebunden; wird der Reisepass später erneuert, muss auch diese Karte aktualisiert werden.

RED FLAG Name, Geburtsdatum oder Passnummer weichen vom Reisepass selbst ab.

6 Ort und Datum der Ausstellung — Nơi cấp, ngày cấp

Zeigt, wo und wann die Karte ausgestellt wurde — nützlich, um zu prüfen, wie aktuell der Status und das biometrische Foto des Inhabers zuletzt aktualisiert wurden.

RED FLAG Ein sichtbar verändertes Ausstellungsdatum, oder eines, das für die angegebene Aufenthaltsgrundlage unplausibel aktuell ist.

SPECIMEN-Dokument zu Lehrzwecken — ein vereinfachtes Layout, das sich an der vietnamesischen Daueraufenthaltskarte orientiert und mit fiktiven Daten ausgefüllt ist. Es handelt sich nicht um ein amtliches Dokument, es hat keinerlei Rechtswirkung und bildet kein echtes Emblem oder Sicherheitsmerkmal ab. Dies stellt keine